

Novel Coronavirus (COVID-19)

Los Angeles County Department of Public Health

Hướng Dẫn dành cho Nơi Sử Dụng Chất Ngoài Nơi Cư Trú

Sở Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles (Sở Y Tế Công Cộng) đề nghị quý vị trợ giúp nhằm làm chậm sự lây lan của chủng vi-rút Corona mới lạ (mới) tại quận Los Angeles. Trên toàn cầu, số lượng người bị nhiễm chủng vi-rút gây ra "bệnh vi-rút Corona 2019" (được viết tắt là COVID-19) này tiếp tục tăng lên. Theo Tổ Chức Y Tế Thế Giới, sự lây lan COVID-19 trên toàn cầu vào thời điểm hiện tại đã đủ điều kiện là một đại dịch. Chúng ta cần phải cùng nhau làm việc để làm chậm sự lây lan của bệnh truyền nhiễm này tại địa phương.

Chúng tôi đặc biệt khuyến nghị tất cả các nơi sử dụng chất ngoài nơi cư trú (điều trị ngoại trú, điều trị ngoại trú tập trung, các chương trình trao đổi kim tiêm...) xem xét và cập nhật các kế hoạch khẩn cấp của mình và xem xét các cách thức để có thể tiếp tục các dịch vụ thiết yếu nếu các hoạt động tại chỗ tạm thời phải giảm thiểu.

Hướng dẫn này tóm tắt những khuyến nghị hiện hành của chúng tôi nhằm trợ giúp ngăn ngừa sự lây lan của vi-rút Corona mới lạ. Ngoài ra, chúng tôi khuyến khích quý vị ghé thăm trang web về Vi-rút Corona Mới Lạ của DPH để tìm hiểu về các nguồn thông tin bao gồm Hướng Dẫn dành cho Doanh Nghiệp và Chủ Lao Động, Các Câu Hỏi Đáp Thường Gặp và các đồ họa thông tin tại:

<http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>.

Thông Tin Tổng Quát

Ở mức độ các cơ quan tổ chức, có các biện pháp phòng ngừa nào nên được thực hiện để giảm thiểu sự lây lan của các loại vi-rút về đường hô hấp, giống như chủng vi-rút gây ra COVID-19?

- Giáo dục và nhấn mạnh tầm quan trọng của những hành động phòng ngừa mà các cá nhân có thể thực hiện hàng ngày (xem nội dung bên dưới).
- Khuyến khích và hỗ trợ nhân viên và tình nguyện viên ở nhà khi họ bị ốm. Nhắc nhở họ ở nhà và không đến nơi làm việc cho đến khi họ không còn bị sốt trong khoảng thời gian tối thiểu là 72 giờ mà không cần sử dụng thuốc hạ sốt.
- Cung cấp đủ trang thiết bị để thực hiện vệ sinh tốt, bao gồm việc dễ dàng tiếp cận với các khu vực vệ sinh sạch sẽ và đúng chức năng, xà phòng, khăn giấy, và chất khử trùng rửa tay bằng cồn.
- Khuyến khích rửa tay thường xuyên, bao gồm trước bữa ăn, sau khi sử dụng nhà vệ sinh và sau khi ho và hắt hơi.
- Giảm thiểu tối đa, nếu có thể, tiếp xúc gần (được định nghĩa là trong vòng 6 feet trong khoảng thời gian lâu hơn 10 phút với các nhân viên không phải nhân viên chăm sóc y tế, hoặc lâu hơn 2 phút nếu đang cung cấp dịch vụ chăm sóc điều trị trực tiếp) và dùng chung các đồ vật, chẳng hạn như các loại cốc, thức ăn, và đồ uống.
- Định kỳ vệ sinh và khử trùng tất cả các bề mặt và vật dụng thường chạm vào, chẳng hạn như tay nắm cửa, tay vịn cầu thang, mặt bàn, tay cầm vòi nước, và điện thoại. Sử dụng các chổi tẩy rửa thường dùng và thực hiện đúng theo các hướng dẫn trên nhãn sản phẩm.
- Cung cấp thông tin chính xác về COVID-19 cho khách hàng và nhân viên cùng các bước thực hiện mà họ có thể làm để bảo vệ bản thân và gia đình họ.
- Niêm yết thông tin tại các khu vực chung để nhắc nhở tất cả khách hàng, nhân viên, và tình nguyện viên về nhu cầu cần thực hiện những hành động bảo hộ cá nhân (có sẵn tài liệu để tải về tại <http://www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>).

Hành động phòng ngừa mà các cá nhân có thể thực hiện hàng ngày bao gồm:

Novel Coronavirus (COVID-19)

Los Angeles County Department of Public Health

Hướng Dẫn dành cho Nơi Sử Dụng Chất Ngoài Nơi Cư Trú

- Ở nhà khi quý vị bị ốm. Ở nhà trong thời gian tối thiểu là 72 giờ sau khi quý vị không còn bị sốt hoặc các triệu chứng của sốt mà không cần sử dụng thuốc hạ sốt.
- Thường xuyên rửa tay bằng xà-phòng và nước trong thời gian tối thiểu là 20 giây. Nếu không có sẵn xà-phòng và nước, sử dụng một chất khử trùng rửa tay bằng cồn có tối thiểu 60% lượng cồn.
- Dùng một khăn giấy để che miệng khi quý vị ho và hắt hơi, và sau đó ném khăn giấy đi và ngay lập tức rửa tay. Nếu quý vị không có khăn giấy, hãy dùng tay áo của mình (không dùng tay).
- Hạn chế tiếp xúc gần với người bị ốm.
- Vệ sinh và khử trùng các đồ vật và bề mặt thường chạm vào bằng các loại nước vệ sinh xịt hoặc khăn lau thường dùng trong nhà.

Điều gì cơ quan tôi nên chuẩn bị sẵn sàng thực hiện nếu tình hình lây nhiễm COVID-19 trong cộng đồng tăng lên?

Tình hình lây nhiễm COVID-19 trong cộng đồng tăng lên sẽ mang lại mức độ rủi ro cao hơn cho công chúng nói chung, và có thể cần thực hiện các biện pháp phòng ngừa bổ sung để ngăn ngừa sự lây lan trong bất kỳ cộng đồng địa phương nào.

Các tổ chức nên có một kế hoạch và chuẩn bị sẵn sàng thực hiện các hành động bổ sung sau đây, theo như khuyến nghị của Sở Y Tế Công Cộng:

- Có một kế hoạch trao đổi với nhân viên và tình nguyện viên của mình. Ghé thăm website của chúng tôi, <http://www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>, để có được thông tin cập nhật và chính xác để dùng trong nội dung trao đổi của quý vị.
- Cho phép nhân viên ở nhà nếu ai đó trong nhà họ bị ốm hoặc xảy ra tình trạng đóng cửa trường học.
- Lập kế hoạch khi người lao động vắng mặt. Không yêu cầu giấy xác nhận của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế dành cho nhân viên hoặc tình nguyện viên bị ốm vì các bệnh hô hấp cấp để phê chuẩn cho tình hình bệnh tật của họ và việc họ quay trở lại làm việc. Văn phòng của nhà cung cấp chăm sóc sức khỏe và các cơ sở y tế sẽ cực kỳ bận rộn và không thể cung cấp các loại giấy tờ đó kịp thời.
- Xem xét cách thức bảo vệ nhân viên có nguy cơ rủi ro cao hơn trong việc gặp phải các biến chứng sức khỏe tiêu cực. Điều này có thể bao gồm các chiến lược như trao đổi từ xa và sắp xếp lịch ca làm việc nhằm tăng khoảng cách vật lý giữa các nhân viên, nhân viên được đào tạo chéo, và hủy bỏ các chuyến công tác không thiết yếu và các cuộc họp và sự kiện gặp mặt trực tiếp đông người.
- Đăng các biển báo tại lối vào của cơ sở, trong đó hướng dẫn khách đến thăm và khách hàng cảnh báo nhân viên nếu họ bị sốt, ho hoặc hắt hơi.
- Điều chỉnh, hoãn, hoặc hủy các hội nghị hoặc sự kiện lớn, hoặc các hoạt động nhóm.
 - Những sự kiện mà mọi người tiếp xúc gần với những người khác trong khoảng thời gian kéo dài có thể cần được hủy bỏ hoặc điều chỉnh.
 - Tất cả các sự kiện có quá 50 người tham dự nên được hoãn hoặc hủy bỏ. Các hoạt động nhóm dưới 50 người tham dự liên quan đến nhân viên hoặc khách hàng, những người tham dự nên duy trì cách ly xã hội phù hợp và thực hiện các biện pháp phòng ngừa để giảm thiểu tiếp xúc gần và nguy cơ lây nhiễm. Những người tham dự nên ngồi hoặc ở tại vị trí có khoảng cách tối thiểu là 6 feet so với người kia, và nên có những nỗ lực nhằm tránh đặt vị trí ghế ngồi đối diện nhau.

Novel Coronavirus (COVID-19)

Los Angeles County Department of Public Health

Hướng Dẫn dành cho Nơi Sử Dụng Chất Ngoài Nơi Cư Trú

- Nếu một khách hàng tham gia với nhóm thường xuyên báo cáo rằng người này bị sốt hoặc có các triệu chứng hô hấp cấp tính (mới bị ho, hụt hơi, chảy nước mũi... trong vòng 14 ngày gần đây), khuyến khích khách hàng đó tìm kiếm sự lưu ý của nhóm y tế và chia sẻ với người đó [phương pháp cách ly tại nhà](#). Xem xét và cung cấp các phương tiện hỗ trợ bằng cách cung cấp tư vấn sức khỏe từ xa cho các cá nhân này khi có thể.
- Triển khai các cách nhằm đảm bảo tiếp tục thực hiện các dịch vụ nếu các hoạt động tại chỗ tạm thời phải giảm thiểu, chẳng hạn như áp dụng làm việc từ xa phù hợp về mặt điều trị, và thời gian biểu linh hoạt khi nhân viên được đào tạo chéo.
- Triển khai các cách thức nhằm đảm bảo khách hàng đang cách ly ở nhà hoặc những tình trạng khác khiến họ không thể đến tham dự trực tiếp các buổi làm việc cá nhân hoặc cả nhóm để họ có thể tiếp tục tiếp cận điều trị hoặc các dịch vụ khác nếu phù hợp về mặt điều trị và khi có thể.

Biết nơi có thể nhận thông tin đáng tin cậy

Cần trọng với các trò gian lận, tin giả và lừa bịp liên quan đến vi-rút Corona mới lạ. Các thông tin chính xác, bao gồm thông báo về các ca nhiễm mới tại quận Los Angeles, sẽ luôn được Sở Y Tế Công Cộng cung cấp thông qua thông cáo báo chí, truyền thông xã hội, và website của chúng tôi. Website có thêm nhiều thông tin khác về COVID-19, bao gồm Các Câu Hỏi Đáp Thường Gặp (FAQ), các đồ họa thông tin, và hướng dẫn đối diện với căng thẳng, cũng như các lời khuyên về rửa tay

- Sở Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles (LACDPH, cấp Quận)
 - <http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>
 - Truyền thông xã hội: @lapublichealth
- Đường Dây Trợ Giúp 24/7 Trung Tâm Tiếp Cận Sở Sức Khỏe Tâm Thần Quận Los Angeles (800) 854-7771.

Các nguồn thông tin đáng tin cậy khác về vi-rút Corona mới lạ bao gồm:

- Sở Y Tế Công Cộng California (CDPH, cấp Tiểu Bang)
 - <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/nCOV2019.aspx>
- Các Trung Tâm Kiểm Soát và Ngăn Ngừa Bệnh Tật (CDC, cấp Quốc Gia)
 - <http://www.cdc.gov/coronavirus/novel-coronavirus-2019.html>
- Tổ Chức Y Tế Thế Giới (WHO, cấp Quốc Tế)
 - <https://www.who.int/health-topics/coronavirus>

Nếu quý vị có thắc mắc và muốn gọi để nói chuyện với nhân viên, hãy gọi đường dây Thông Tin của Quận Los Angeles theo số điện thoại 2-1-1, đường dây liên tục hoạt động 24 giờ mỗi ngày.